

A dix heures dans la plaine

Hanter dro

Trad

A 10 heures dans la plaine Au près d'une fontaine J'ai rencontré ma mie

A 10 heures dans la plaine Au près d'une fontaine J'ai rencontré ma mie

Ref : Rossignolet sauvage Va faire des envieux Que le printemps arrive Amuserons-nous deux

Rossignolet sauvage Va faire des envieux Que le printemps arrive Amuserons-nous deux

Chanj au tu

An Dro Retourné

Trad

//: J'ai dix a neuf moutons dans mon village d'en haut. J'ai dix a neuf moutons dans mon village d'en bas ://

dans mon village d'en haut

dans mon village d'en bas

//: Chanj au tu, Madeline, Madeleine ! Chanj au tu, Madeleine, diauzh'tu ://

Dix a Neuf / Neuf a Huit / Huit a Sept / Sept a Six Six a Cinq / Cinq a Quatre / Quatre a Trois / Trois a Deux / Deux a

Un / Plus du tout

„Chanj au tu“ ist Bretonisch « dreh dich um » „Diauzh'tu“ ist Bretonisch « entscheide Dich »

Dix Marins

Ridée 6 temps

Trad

Y a dix Marins sur mer //: loin de leurs amities://

Y a dix Marin sur mer //: loin de leurs amities://

Quand ils seront sur terre qui fa la la laridé Nous les feront danser qui fa la la laridé

Dix, neuf, huit, sept...

On Veut des Ronds

Rond de St. Vincent

François Hamard

//: Y a bien dix ans mon père J'avais dix ans de moins ://

//: J'étais vert galant, j'avais toutes mes dents, des cheveux sur la tête et le reste à l'avenant://

Bien vingt / bien trent / quatorze / cinquante / soixante / septante / quat'vingt (huitante / octant) / neufante / bien cent /

deux cent

(Die unfranzösischen Zahlen werden mehr im Elsass und der Schweiz verwendet)

Un jeune capitaine

Rond de Sautron piqué

Trad. Bretagne

- 1) //: Un jeune capitaine, revenant de guerre, cherchant ses amours://
//: Les a tant cherchés, qu'il les a trouvés au fond d'une tour://
- 2) //: Dites-moi la belle, qui vous a fait mettre dedans cette tour?://
//: C'est mon très cher père qui m'y a fait mettre par rapport à vous://
- 3) //: Gentil capitaine, demande à mon père quand j'en sortirai://
//: Général de Nantes, votre fille demande quand elle sortira://
- 4) //: Gentil capitaine, ne t'mets pas en peine, tu ne l'auras pas://
//: Je l'aurai par terre, je l'aurai par mer, ou par trahison://
- 5) //: Le père en colère, va-t-à la rivière, jette sa fille à l'eau://
//: Son amant, plus sage, se jette à la nage et le repêcha://
- 6) //: Partons partons belle, partons pour la guerre, car il y fait bon://
//: Je vous fais promesse que vous serez reine de mon régiment://
- 7) //: A la première ville son amant l'habille tout en satin blanc://
//: A la deuxième ville son amant l'habille tout d'or et d'argent://
- 8) //: A la troisième ville son amant l'habille en épousement://
//: Elle était si belle qu'on ne voyait qu'elle dans le régiment://

La-haut parmi les dunes

Keijaj

Trad/Vox Populi

- 1) //: C'est là-haut parmi ces dunes, dansant sur la terre dure ://
Y a un arbre qui port des prunes – légèrement –
//: Y a longue temps que l'hiver il dure – vienne le printemps ://
- 2) //: J'ai recueilli quelques unes, dansant sur la terre dure ://
Pour les porter a ma brune – légèrement – //: Y a longue temps que l'hiver il dure – vienne le printemps ://
- 3) //: Quand elle eut mangé ses prunes dansant sur la terre dure ://
Elle changea de figure – légèrement – //: Y a longue temps que l'hiver il dure – vienne le printemps ://
- 4) //: Qu'avez vous charmante brune dansant sur la terre dure ://
Que vous changez de figure– légèrement – //: Y a longue temps que l'hiver il dure – vienne le printemps ://
- 5) //: C'est la soif qui me torture dansant sur la terre dure ://
Portez-moi encore des Prunes– légèrement – //: Y a longue temps que l'hiver il dure – vienne le printemps ://

La poule à Colin

Parole de Sur L'eau, Sur La Rivière:

Rond d'argentan

Trad

1) Colin a t'une poule qui pond tous les matins (bis) Elle a été faire sa ponte dans la cour à Martin

Ref. : Sur l'eau, sur la rivière, sur le bord de la mer - Sur l'eau, sur la rivière, Sur le bord du vaisseau

2) Martin a pris sa fourche lui a cassé les reins (bis) Il en fit une fricasse pour dimanche au matin

3) Tout le monde de la paroisse y est venu saucer son pain (bis) Ainsi qu'monsieur le curé qui y est venu saucer le sien

4) Trouva la sauce si bonne qu'il s'y trempa les mains (bis) Des mains bien jusqu'aux coudes, des coudes jusqu'aux reins

5) Il en fit perdr' la messe à tous ses paroissiens (bis) A toutes ces bonnes p'tites vieilles qu'en ont tant de besoin

6) A toutes ces bonnes p'tites vieilles qui en ont tant de besoin (bis) Ainsi finit l'histoire de la poule à Colin